



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00004480

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **04480**

Lugar y fecha: Document Place and date: 30/08/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 30/08/2017	Hora: Time: 12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES, S. A.			
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR	MARITIMO / MARINE		
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND BALBOA		
Placa: Registration plate: 4713	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.:		
Origen: Origin: China	Procedencia: Point of Departure: China	Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.01		Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua	
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3	Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C	
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 20, 1 Contenedor de 40"	Paso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:	
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:				
Observaciones: Observations: 01*20 MRKU8156610 01*40 MSKU6623132				



02200000004480

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 04480	
COMPROBANTE DE PAGO	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH	
RECEIPT	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: NUEVOS ALMACENES, S. A.	EXCHANGE RATE: 65.59
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: SESENTA Y CINCO CON 59/100 Quetzales	QUETZALES
EN CONCEPTO DE: FOR: CAMIONES (6 equiv a 20") - ASP	
CANCELADO EN: PAID IN: EFFECTIVO/CASH:	CREDITO/CREDIT: X
TCQ, 30/08/2017	CHEQUE No./CHECK No.:
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
José Sánchez Navichoque	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE
SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000004480